

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
511 Main St.
遺囑
及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓仔梳銀行二樓細街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
精製油色。噴油士德高。錶紙。
電話 MU 1-1087 住家 1-1795

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
★八十四
〔程小青著〕

這種疑問。若得不到相當的解釋。我的好奇心自然不能夠滿足的。因此。我翻覆思付了一回。便決定了一種進行的步驟。

我踏進書室裏時。已經八點半鐘。本想繼續我的小說工作。可是一連盡了好幾枝紙烟。終於不能把我的思緒收攏起來。握筆竟寫不出一個字。我悶坐了一個多鐘頭。一時又不能安睡。因想昨夜這女子發生這件事情。今夜裏可會得再來一回。那八十四號裏的姓袁的人。雇着保鏢。女子們進出的又多的。的確有可疑之處。我不如乘著黑夜。再悄悄去察看一下。我想到這層。立即離開了書桌。又打一個電話給霍桑。打算徵求他的同意。但據他的僕僕施祥告訴我。他在傍晚時出去。還沒有回寓。

我不再猶豫。先到樓上和和爾片說明了一句。便即下樓來改換裝束。我穿上一件黑棉綢的單衫。帶着一頂深棕色的銅盆呢帽。足上換着一雙鐘牌膠皮鞋。以便走路時輕快無聲。我又開了書桌抽屜。取出一枝手槍藏在袋中。以備意外之用。

我出門時已十點三刻。街上行人已很稀少。寒風一陣陣吹着。倒有些少冷氣逼人。因着戰戰兢兢。市面還未恢復。商店既提早收市。路面上更冷落。我裹緊了外衣。進了大馬路以後。地點既僻。行人車馬。已幾乎絕迹。路上的電燈。因着行人道上樹葉的掩蔽。光力不能射遠。大部份都是越越的。

那八十四號既在大馬路的西端。更見得冷僻蕭條。我走到這宅洋房的附近。向前一望。那洋房門前寂寂無人。但樓上燈光燦燦。並且隱隱有絲竹聲響透出來。我走到門前。先向左右一望。並沒有人。便便着身子。湊到那鐵門的縫隙中悄悄窺視。鐵門裏面。似乎被什麼花樹阻擋着。完全瞧不見什麼。不過我的聽覺覺有些成績。那絲竹聲響。我辨出一種京胡。並且胡琴聲中。還夾雜着女子唱曲聲和戲笑聲。我暗暗尋思。從這局勢推想。可是那婦婦所說的話不錯。這巨屋中的主人。真是一個耽於聲色的享樂人物。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
西三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館 司理 黃國輝
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本號旅館 開放雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 適合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租期久暫 額外減平
備有光顧 特別歡迎

精造
各款小衫線仔
褲類 西裝 襪子
女衫 廚衣 圍裙
身布 毛巾 浴巾
床布 枕套 毛巾
特大貢獻

電話 MU 3-4929

蘭喜魂殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
1235 EAST HASTINGS ST., VANCOUVER, 6, B. C.

本館備有各種棺槨 價格低廉 服務周到
如蒙光顧 請向本館洽詢 電話 MU 5-7811

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO., LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-1100

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

本旅店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝浴室 日夜供應
有升降梯 以上更便
長住暫居 價錢相宜
房間二百 隨時供應
司理朱旺啓

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫學院
前任南京貧民診療所主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

新到年貨
賀年糖菓
蠔豉海味
青皮大蕉
蓮藕粉葛

發財齋料
油糖雜貨
沙田蜜柚
芋仔馬蹄

正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口豬肉，巧製燒臘

到新
香港冰霜相雪白頭明蝦
冰霜鮮大凌魚

「保證鮮味十足滿意」

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器具
文房用品
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一
百四十元。有長批。取價相宜
。可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

吳國華辦事處啓

雲埠達權社徵收年費啟事
為通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

水 隴理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORRE
承接修理水壩大小工程。工作精
良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU 4-2917

CHINESE HERBS
111 Lane St. Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

新美 新邊 鮮味 麵麩
Sunbeam White
調理中西。男女兒童。內外全科。
男婦科。腸胃強。移轉消化。
生有兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得救。經信自驗。又信何理。
何醫能理。難道難。軟堅結。
不須用刀。藥利過刀。西人理盡。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿拉氣。
爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺腫。
痔瘡瘻。青丹丸散。茶則常備。
醫父母心。非利人錢。先惠二元。
空函不答。

文件契約 中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

報業公會改選 原任理事均蟬聯
香港訊：本港報業公會昨日下午
。在中華西報董事室召開第廿屆會員週
年大會。出席者：岑維休、何建華、華僑
日報、岑才生、何少華、華僑晚報、
鄭郁郎、賈炳天、星島晚報、鄭慶泉
、(星島晚報)、何鴻毅、潘仁昌、(商
晚報)、翁平、譚建夫、(商晚報)、韋
其舜、(天大日報)、歐陽公實、劉樵
、(香港時報)、宋顯禮、(英文虎報)、
、(智報)、(經濟商報)、任鈞花、張明光
、(紅線日報)、陳卓文、(成報)、余鴻
、(金島如)、(文匯報)、馬廷傑、李宗
、(新大報)、尹任先、黃兆均、
、(皮雅士)、(德西報)、(衡園報)、
、(通利報)、該會主席岑維休在會上
致詞。謂：該會主席於去年周年
大會發表演說時。曾謂對刺激性新聞之
過度誇大。或可使當大之報紙。幾份。
但徒然刺激胃口。而胃口是永遠不能
次皆可滿足。他贊同演說。並欲更
一言。作負責之報人。應絕對不容有
黃色及不負責之新聞。香港今日已有太
多之嚴重問題。如兒童犯罪及三合會黑
社會等。設使報人能團結力量。以撲滅
此社會罪惡。則可使香港成爲較佳
的居住地方。

各地新聞
鬼話連篇 連篇鬼話
紅小生夢會馬廣燦
三狼家屬即真衫爲夫加衣
香港訊：粵劇著名小生。日前夢
見死鬼野馬廣燦。阿燦拍他的膊頭。
說道：「X哥，我睇你開好凍。你睇
可憐吓！」這鬼話後小生有此迷信。
忙找三狼的家屬。希望他們給三狼
衣。以免三狼去「纏」他。引起心
不安。這小生是去年才結婚的。他
前與伶人老友談起這事時。顯得「談
色變」。伶人告訴他：「呢的係迷信。
阿燦已被吊死。都有鬼魂呢？」但謂
小生仍感不安。於是出盡辦法找到李
之女友梅姐。希望她告訴阿燦的遺妻
梅衣給阿燦。阿燦生前與梅小生有過
幾面之緣。但梅小生不願阿燦的老友
阿梅及阿燦老婆。阿梅及阿燦老婆
梅向粵劇小生「朝婆」後。竟也心念
來。日前。她們買了一些衣服(衣料雜
的。不是紙衣)燒毀。據說是「寄」下
「陰間」給她們的丈夫。

太平洋洋產發行公司
PACIFIC PRODUCE CO. LTD.
600 TAYLOR STREET VANCOUVER 3, B. C.
Phone: MU 1-7157

合時水貨 運到應市
批發價錢 特別相宜
生鮮馬蹄 芋仔芋頭
蒜子栗子 生薑蓮藕
白菜名菜 冬瓜毛瓜
常有運到 冰霜大蝦
外埠商號 歡迎惠顧
所有寄費 買者交付
行情印便 函索即寄

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌
精美小酌 筵菜豐美
專車送上 三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四上午九時至下午
五時 星期五上午九時至下午六時
△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。
利息四厘。每月利息一次。屆時不提支者。
則將息撥作本金。利息生利。儲蓄戶可隨
時親身或郵寄存款或提支

住家屋
△壹街東式千式百號布洛街四層新有房另土庫
有房只賣壹萬八千五百元(梁春慶)
△非沙街夾廿三街三層新三個月時有存車房
土庫有廁所地大平賣壹萬六千五百元
(梁春慶)
△近治街東式四層平賣六千五百元(梁春慶)
△壹街東式千四百號布洛街四層新屋兩層間每
間平賣壹萬七千九百元(陳曉威)
△六街夾山街五層新屋兩層間每間平賣
壹萬五千五百元(陳曉威)
△離項市威半個街口叁層新屋兩層間每間平賣
千九百元(梁春慶)
△止丹巴區街角式租屋兩層間全收入三
千四百元(取價式萬九千元)(陳曉威)
△喜士定街六層新屋兩層間平賣壹萬七千八
百元(梁春慶)
△西區四層新屋月租五百元只賣壹萬六千
九百元(梁春慶)
△固蘭湖十組聯房有文有叁個睡房又兩個睡
房聯房入息萬壹萬九千元(梁春慶)

代理 火燭、打風、盜劫 汽車燕梳

廣生雜貨發行
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到貨品
九龍吊片 魚翅片
明蝦片 靚蘇鮑
大蘇參 江龍柱
炸蠔膠 白花生膠
直條麵 銀絲麵

求簽問事
求藥多利 求公廟 求神 求財
Yan Wo Society
P. O. Box 244 Victoria, B. C.

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B. C.
莫氏實業貿易公司
五百一十號喜士定街西
八二七號房
電話 MU 5-9621 住宅 AM 6-0806

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445

店旅滙老百 Broadway HOTEL
電話 MU1-3445

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

靚蘇鮑魚
批發零售 價甚相宜

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

介紹香港新酒店
香港九龍國寶酒店。爲香港最近代化新式之酒店。高凡十九
層。堂皇瑰麗。氣候適和。舉凡適合各種新式設備。應有盡
有。且房舍精潔。招待週到。同諸君。欲預定在港住宿。或
過往問者。祈爲賜顧。本社被委爲該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 固啟

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理
華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
管業收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 委託物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品大幫運到：
青島咸脆花生 大連蘇炸魚
上海純淨蜜糖 松江油燉白魚
廈門黃標鯉油 煙台番茄鱈魚
山東油燉鱈魚 天津糖水雪梨
天津油燉海螺 長城牌白桃菓

全加總代理中國冰霜大明蝦 大量供應

環球雜貨 仁利堂 各種藥酒
地道藥材 原白大糯米酒
藤竹家具 濃猛舊三蒸酒
酸枝木器 各種時時水貨
玉石彫刻 各種時時水貨
古畫古董 各種時時水貨

